



## El género policial en América Latina y el Caribe (1980-2014)

**Gerardo Pignatiello<sup>1</sup>**

UBA/UNR

[pignatielloger@gmail.com](mailto:pignatielloger@gmail.com)

Cuando propusimos hacer este dossier fijamos la fecha de 1980 como un inicio para poder revisar las producciones más recientes dentro del género policial. El objetivo es ver el estado actual de la crítica sobre estas producciones: cuáles son las nuevas líneas de análisis, qué intereses persisten y qué tipo de obras concentran la mayor atención dentro de los trabajos académicos. Por otra parte, percibimos que este período histórico tiene particularidades sociales y políticas que influyeron de un modo notable no sólo en lo temático, sino también en la forma del género, e incluso no pocas veces se utiliza el policial como modo de reflexionar y debatir sobre ciertas problemáticas que preocupan a la sociedad.

Borges dijo una vez: "Poe sabía que lo que él estaba haciendo no era realista, por eso sitúa la escena en París" (195). En los tres relatos protagonizados por Dupin, Poe había colocado el escenario de los crímenes en París y no en Filadelfia, desde donde escribía, porque así, según el autor argentino, se escapaba del contexto y su ficción se acercaba al género fantástico. Más de un siglo y medio después de esos cuentos famosos que se encuentran en el origen del género,<sup>2</sup> encontramos difícil hoy pensar del modo en que lo proponía Borges.

---

<sup>1</sup> **Gerardo Pignatiello** es Doctor en Estudios Hispánicos por la University of Pennsylvania. Su tesis de doctorado se titula *El policial campero argentino. Historia de un género*. Ha publicado varios artículos en distintas revistas académicas de América Latina, Estados Unidos y Europa. Participa de diversos proyectos de investigación en la Universidad de Buenos Aires, la Universidad Nacional de Rosario y el CONICET. Actualmente codirige con Román Setton el grupo PIPA (Proyecto de Investigación de Policiales en Argentina).

<sup>2</sup> El primer cuento de Poe, "The Murders in the Rue Morgue", se publica en 1841 en *Graham's Magazine*. El segundo, "The Mystery of Marie Rogêt", aparece periódicamente entre noviembre

El policial latinoamericano ha encontrado, ya desde hace un tiempo, un punto fuerte de desarrollo en el contexto, en la realidad de las sociedades en que surgen sus ficciones. La policía, el narcotráfico, las migraciones, la violencia de género, el sistema penitenciario, la globalización, las dictaduras, el crimen en las grandes ciudades y decenas de otros temas vuelven una y otra vez a formar parte de la materia narrativa de este género en el subcontinente. Escritores y realizadores de literatura, cine y televisión ven en los problemas de la sociedad latinoamericana materia inagotable para indagar formas de reflexión, reformulaciones estéticas, nuevos personajes, nuevos narradores para que el policial se revitalice y se muestre como una forma que, en su variación, siempre tenga una gran potencialidad estética y de representación.

Algo similar sucede con la crítica. Si este dossier logra ser una muestra lo suficientemente representativa de los análisis sobre el género en el continente, habría que decir que se destaca un fuerte interés por ver las relaciones existentes entre el desarrollo de esta forma estética y el devenir histórico de las sociedades en que surgen y a las que se refieren. Esto, en gran medida, tiene que ver con una fuerte herencia del *neopolicial*, ese género bautizado por Paco Ignacio Taíbo II y también respaldado por Leonardo Padura Fuentes. Recordemos que ellos sostienen que el género policial iberoamericano (su visión era menos geográfica que lingüística) era una versión particular, modificada, reformulada del policial negro o *hard-boiled* (Padura Fuentes "Miedo y violencia" 12-15; Noguero Jiménez). Así lograba el género representar mejor las diversas realidades de los países en que se hablaba español y donde se verificaban problemas sociales, políticos y criminales similares.

Un panorama abarcador del período comprendido en este dossier lo brinda el exhaustivo trabajo de José Salvador Ruiz. Se centra en México y específicamente en la región de Baja California, donde traza una historia de más de 30 años (1982-2014) de cuentos policiales. El artículo es abarcador, no sólo en términos temporales, sino también temáticos. La violencia, el narcotráfico y la permanente incidencia de Estados Unidos en la política y el comercio locales

---

de 1842 y febrero de 1843 en *Snowden's Ladies' Companion*. Finalmente, "The Purloined Letter" sale publicado en 1844 en *The Gift for 1845*.

están presentes en estas historias y se constituyen como marcas aún vigentes en el policial mexicano en general. El artículo asoma como referencia ineludible para quienes se propongan estudiar ese corpus.

Una constante temática del género policial en algunos países, que surge a mediados de la década de 1970, es la revisión de los crímenes durante las dictaduras militares y la reflexión sobre sus consecuencias en años posteriores. El policial, por la intervención del Estado, la justicia, las fuerzas de seguridad, la búsqueda de una verdad articulada como enigma se prestó muy bien en términos formales para explorar ese momento histórico. Varios de los artículos presentados aquí abordan el análisis de estas producciones. El ensayo de Paula Aguilar presenta una lectura de tres novelas de Roberto Bolaño: *La pista de hielo* (1993), *Amberes* (2002) y *Una novelita lumpen* (2002). Su propuesta es trabajar sobre la idea de usos del policial en la narrativa del autor chileno para ver cómo deconstruye el género y cómo se configura la dictadura chilena en términos del trauma como representación y como estrategia de escritura también. Por su parte, el ensayo de Alicia Mercado-Harvey trae una novedad que consiste en comparar dos tradiciones utilizando *Estrella distante* (1996) de Bolaño y la novela *Balada da Praia dos Cães* (1982) del portugués José Cardoso Pires. Su lectura se arma sobre la base de una geografía común para los dos escritores, que la autora denomina como “Atlántico iberoamericano” y supone no sólo un espacio compartido, sino también una historia política similar y una producción literaria que en ambos casos indaga dictaduras y traumas del pasado; en este caso, los de Portugal y Chile.

La presencia de Bolaño, conecta los trabajos con la década de 1990, donde el policial presenta algunas novedades. Además de continuar con la línea sobre la lectura de las dictaduras y los crímenes de lesa humanidad, también se presentaban otras temáticas. El trabajo de Ignacio Azcueta sobre la novela *La pesquisa* (1994) y el cuento ‘Recepción en Baker Street’ (2000) –ambos del argentino Juan José Saer– plantea la inserción de la problemática de la cultura de masas. En su lectura, este elemento, inusual en este autor, hace aflorar conflictos coloniales y poscoloniales, no sólo en el nivel ficcional de la literatura,

sino también en la prensa, el cine, e incluso la propia lectura crítica que hace este artículo. El análisis de Azcueta pone a dialogar todos estos diferentes discursos en torno a una cuestión que incluso hoy en día, en Francia, donde se escribió y donde transcurre parte de la novela, tiene graves consecuencias. Continuando con Bolaño –el autor más visitado por las lecturas del dossier–, tenemos el artículo de Héctor Fernando Vizcarra, quien, de modo similar a lo hecho por Alicia Mercado-Harvey, hace un trabajo de comparación entre dos autores de diferentes países, en este caso vecinos. Vizcarra escribe sobre *Los detectives salvajes* del autor chileno y “Nombre falso” de Ricardo Piglia. Su propuesta comparativa (de dos épocas bastante lejanas entre sí, dado que el texto de Bolaño es de 1998 mientras que el del argentino es de 1975) consiste en ver cómo el policial pide un determinado modo de lectura diferente de otros géneros y para esto se basa en el concepto de *lecture policière* del crítico francés Richard Saint-Gelais para demostrar esta hipótesis en las obras estudiadas.

Otro de los trabajos sobre los años '90 abarca la obra del escritor cubano Leonardo Padura Fuentes, citado al comienzo en ocasión de su definición del *neopolicial*. Pero además, su ficción tuvo la particularidad de contrastar con el policial cubano comenzado en los '70 a raíz de un concurso patrocinado por el propio estado cubano y que tenía la característica de ser una producción muy afín y hasta propagandística del gobierno encabezado por Fidel Castro y en contra de un enemigo externo. Ese corpus de novelas continuó contando con escritores en los años '80 y fue detalladamente estudiado por una tesis de doctorado, luego convertida en libro, de Persephone Braham: *Crimes Against the State, Crimes Against Persons. Detective Fiction in Cuba and Mexico* (2004). Dos son los trabajos dedicados a Padura. El primero pertenece a Guillermo García Corales y revisita la primera novela en que aparece el detective Mario Conde, *Pasado perfecto* (1991) –primera de la conocida tetralogía junto con *Vientos de cuaresma*, *Máscaras* y *Paisaje de otoño*–. El autor muestra que en la novela la “nostalgia” funciona a la vez como procedimiento y como rasgo ideológico que articula una crítica a la sociedad cubana en que se desarrolla la trama. El segundo artículo, de Joaquín Lameiro Tenreiro, abarca gran parte de la obra de Padura en relación con el neopolicial y el *hard-boiled*. El autor pone en

relación una serie de elementos comunes dentro de ese corpus con las características geopolíticas que marcan la historia cubana para determinar así lo que él denomina como una “geopoética”.

Dos trabajos más cierran la década de 1990. Uno de ellos es nuevamente sobre Ricardo Piglia. Valeria Grinberg Plá propone leer la novela *Plata quemada* (1996) como un ejemplo de reapropiación o de *transculturación* del género negro en Latinoamérica respecto de otras tradiciones como la norteamericana. Y plantea este proceso en términos de una conversión de esa violencia propia del policial, pero entendida aquí como algo intrínseco del sistema capitalista. El dinero, los bancos y el accionar policial son los símbolos de esa violencia. El otro trabajo sobre la década constituye una grata novedad traída por Néstor Ponce sobre el género policial en Paraguay. Hay un reportaje del año 1975 a Augusto Roa Bastos, el escritor paraguayo,<sup>3</sup> donde señalaba que él tenía dos narraciones que podían emparentarse con el género policial pero no de forma absoluta. Son dos cuentos de la década de 1960: “Borrador de un informe” y “Ajuste de cuentas” (Lafforgue-Rivera 46). Ponce, retrotrae un poco los orígenes hacia el año 1947 cuando se publica el cuento “El crimen perfecto” de Gabriel Casaccia. El género reaparece en los ‘80, pero son pocos los casos si se compara con las producciones de otros países de la región como Argentina, Brasil o Chile. Este trabajo está dedicado a la novela *El último vuelo del pájaro campana* (1995) de Andrés Colmán Gutiérrez. El análisis muestra un policial negro atento a los avatares de una sociedad que se debate entre una incipiente democracia –recordemos que la dictadura de Alfredo Stroessner termina en 1989, apenas 6 años antes de la publicación de esta novela–, algunos nostálgicos seguidores del dictador y la influencia político-económica de la vecina nación poderosa del Brasil.

---

<sup>3</sup> El reportaje se hace en ocasión de que Roa Bastos oficiaba de jurado, junto a Borges y Marco Denevi, de un famoso concurso de cuentos policiales organizado por *Air France* y la revista *Siete días* en el año 1975. Los ganadores fueron “La loca y el relato del crimen” de Ricardo Piglia, “Los reyunos” de Antonio di Benedetto, “Lastenia” Eduardo Mignogna, “El tercer excuído” de Juan Flo y “Orden jerárquico” de Eduardo Goligorsky. Luego salieron publicados en la revista *Misterio* 5 de Editorial Abril.

Entrando al siglo XXI, tenemos otra novedad. Viene de la mano de Doris Wieser, quien trabaja sobre el policial en Nicaragua. Este país ya tiene una producción importante en el género y tampoco es inhabitual en el resto de la región centroamericana. Pero lamentablemente no cuenta todavía con una gran difusión. Sin embargo, hay muy buenos trabajos de excelentes estudiosos del tema como Valeria Grinberg Plá, Uriel Quesada y Glenn S. Close. Doris dedica su artículo al análisis de la representación de la masculinidad y la violencia de género en relación con el punto de vista narrativo. Su trabajo se centra en tres novelas nicaragüenses de los 2000 que ella denomina como “negrocriminales”: *Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!)* (2000) de Franz Galich, *La muerte de Acuario* (2002) de Arquímedes González Torres y *El cielo llora por mí* (2008) de Sergio Ramírez. Si retornamos al Caribe, pero en lugar de la Cuba de Padura, vamos a Puerto Rico, Hortensia Morell presenta un ensayo sobre la novela *El irresistible mundo de Benedicto* (2010) del puertorriqueño José Luis Ramos Escobar. La narrativa policial puertorriqueña posee varios autores importantes como Wilfredo Mattos Cintrón, Edgardo Rodríguez Juliá, Marta Aponte Alsina y Max Charriez. El trabajo de Hortensia sobre la novela de este autor –más conocido como dramaturgo– nos descubre un mundo interesante de plantaciones y emprendimientos industriales siempre ligados a violentas intervenciones colonialistas de España o Estados Unidos contadas en la novela de Ramos Escobar en clave policial.

Volviendo a México, Alejandro Arteaga Martínez presenta un trabajo sobre una trilogía novelística de Bernardo Fernández: *Tiempo de alacranes* (2005), *Hielo negro* (2011) y *Cuello blanco* (2013). La hipótesis del artículo sostiene que este autor revierte, a través de una serie de procedimientos nuevos, el neopolicial nacido en los '70, pero que abandona su lugar de crítica social para mostrarse como ficción antes que denuncia.

Dejo para lo último la mención al artículo de Román Setton porque es el único que no trabaja sobre literatura, sino con una serie televisiva del año 2002, *Tumberos*. Su director, Israel Adrián Caetano, es reconocido por películas como *Un oso rojo* y *Crónica de una fuga*, entre otras. La propuesta de Setton abarca una multiplicidad de puntos de análisis como la presencia en la serie de

elementos del género policial, la tragedia y la épica, cuestiones de género e identidades sexuales y la historia política argentina. La finalidad de esta variedad de tópicos es mostrar la propia concepción antropofágica, respecto de diversas tradiciones y problemas, que Caetano plantea como forma de trabajo en la serie.

Este dossier ha tenido la intención de mostrar de un modo representativo, aunque no determinante ni exhaustivo, cuál es el momento actual de las reflexiones sobre el género policial en América Latina y el Caribe. Específicamente, se concentra en la crítica que se genera sobre las producciones realizadas entre las últimas décadas del siglo XX y la actualidad, promediando la segunda década del XXI. Vemos que existen diversas líneas de trabajo, algunas nuevas y otras que persisten por su interés. En primer lugar, se nota una atención hacia las representaciones de problemas ligados a las dictaduras militares y sus consecuencias (Chile, Argentina, Paraguay). Una segunda línea de trabajo que se percibe es la aparición en la narrativa de violencias que no habían tenido un lugar central o incluso conciente en el policial: es el caso del rol de las empresas transnacionales en los países periféricos, la violencia de género o las consecuencias de las expansiones coloniales. Una tercera línea podría encontrarse en los trabajos comparativos, que conectan tradiciones nacionales diferentes y al mismo tiempo generan “regiones narrativas” de producción de policiales, por llamarlas de algún modo. Finalmente, se puede percibir un fuerte interés en algo constitutivo del policial, que es el papel del Estado: las reflexiones leídas se centran en sus problemas de funcionamiento (como el caso del sistema penitenciario o el estado socialista cubano) o en estructuras que desafían el monopolio legítimo de la violencia (empresas, narcotráfico).

Quiero agradecer a todos los que han colaborado para que este dossier fuera posible. En primer lugar, a todo el staff de la revista *Badebec* que me confió la posibilidad de coordinar este proyecto y para el cual hemos trabajado mucho. Y en segundo lugar, y muy especialmente porque sin ellos esto no hubiese existido, a todos los autores que muy generosamente han enviado los artículos.

## Bibliografía

Borges, Jorge Luis. "El cuento policial". *Borges oral. Obras Completas*. Vol. IV. Barcelona: Emecé, 1996.

Lafforgue, Jorge y Jorge B. Rivera. *Asesinos de papel. Ensayos sobre narrativa policial*. Colihue: Buenos Aires, 1996.

Noguerol Jiménez, Francisca. "Neopolicial latinoamericano: el triunfo del asesino". *Ciberletras* 5 (2006).  
<http://www.lehman.cuny.edu/ciberletras/v15/noguerol.html>. Consultado por última vez el 27/07/2012.

Padura Fuentes, Leonardo. "Miedo y violencia: la literatura policial en Iberoamérica". *Variaciones en negro. Relatos policiales iberoamericanos*. Lucía López Coll selec. San Juan: Plaza Mayor, 2003.